

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25
pénetas; trimestre, 3'50; semestre,
6'75; año, 12'50.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN
Anuncios en primera plana, 1 pe-
neta línea; anuncios oficiales en se-
gunda plana, 0'50; reclamos, 0'25;
anuncios preferentes tercera plana,
0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07
más sencilla.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital,
indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de
San Gregorio, número 23, bajos.

Reforma
administrativa

No es esta la primera vez que nos
hemos pronunciado desde estas colum-
nas en contra de la subsistencia de los
distritos electorales en Navarra en lo
que concierne a la elección de la Dipu-
tación Foral, pues siempre hemos sen-
tido que muchas de las corruptelas y
paralizaciones abusivas que se conocen
en la administración provincial, desapa-
recerían en el momento en que los di-
putados fuesen dentro del Palacio pro-
vincial representantes elegidos por
Navarra, para defender los intereses
generales de Navarra y no los de un
distrito determinado.

Cuentos de EL ECO

Encantos efimeros

A la mañana siguiente mi primera visita
fue para quién iba a ser, para mi bella
vecinita que me tenía tan encantado de
su hermosura y mirar, que hubo momen-
tos que me creía estar enamorado como
un loco. ¡Aburrido fantasma!

había de escribir a mi vecina en declara-
ción de amor, de un amor especial, pues
de ser ilusorio el encanto que se forjó en
mi mente... ¡¡¡¡¡ ¡¡¡¡¡ ¡¡¡¡¡ ¡¡¡¡¡ ¡¡¡¡¡

Aquella noche no pude reconciliar el
sueño, pensando en la carta que horas
antes entregué a mi parte a mi vecina.

Problema importante
La enseñanza
en Navarra

Excmo. Diputación Foral y Provincial
de Navarra.
El abejofirmante, maestro de la escuela
elemental de niños de Añorbe, dotada
con seiscientos veinticinco pesetas, con
treinta y seis años, y diez meses de ser-
vicio en la enseñanza, a V. E. con el me-
jor respeto debido expone lo siguiente:

LA SEÑORA
DOÑA JOSEFA LIZASOAIN Y LARUMBE
FALLECIÓ EL DIA 22 DEL ACTUAL
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.
R. I. P.
Su hijo don Angel Moeros, hija política doña María Santos Yoldi, primos,
sobrinos y demás interesados.

Correspondencias extranjeras
(Servicio exclusivo de EL ECO)

BERLIN

Las aficiones del Kaiser.—Su in-
tervención directa en las refor-
mas políticas.—Visite de Gul-
lermo II a Suecia y Noruega.
—No hay Regente.—Fábulas y
comentarios.

Guillermo II, como Monarca represen-
tativo que es y no constitucional, interviene
muy directamente en los asuntos políticos
de su país, y ahora se ha empeñado en in-
tervenir también de un modo bien directo
en la organización y reforma de los servi-
cios policíacos municipales de Berlín.
gestión que está siendo comentadísima, pues
mientras algunos periódicos aplauden en-
tusiasmados al Kaiser por el interés que
demuestra en todas las cuestiones, otros
no se recatan ya de enviarle encubiertas
censuras, pues entienden que estas son mi-
nucías en las que no puede demostrar la
intervención del Kaiser otra cosa que afán
impetivista de desborviento todo.

Problema importante
La enseñanza
en Navarra

Excmo. Diputación Foral y Provincial
de Navarra.
El abejofirmante, maestro de la escuela
elemental de niños de Añorbe, dotada
con seiscientos veinticinco pesetas, con
treinta y seis años, y diez meses de ser-
vicio en la enseñanza, a V. E. con el me-
jor respeto debido expone lo siguiente:

rra de quedar desierta de maestros en
breve plazo.
«Por último sería que antes tenían los
maestros una tercera parte más que las
maestras y ahora viene bien esta senten-
cia que da un 40 por ciento de más. El que
quiera comodidades que las pague. ¡Ah,
Excmo. Diputación Foral!

MODAS
LOS NUEVOS SOMBREROS



Todo esto es muy triste confesión, pe-
ro no dejé de ser verdad por desgracia.

Notas agrícolas

Es susceptible de aumento la pro-
ducción por hectárea de ar-
rozaca azucarera de nuestro país?
En muchos regadíos de Aragón, el cul-
tivo de la remolacha azucarera produce al
agricultor pingües beneficios. Las cose-
chas que obtiene no puede ser en general
rechazadas de exigua, pero sin embargo,
en muchos casos podrían ser considera-
blemente aumentadas.

te con que emplee en la debida forma los
abonos químicos. Referente a estos, crea-
mos sea nuestro deber, llamar la atención
del labrador sobre un punto muy impor-
tante.

EL FERROCARRIL DE PLAZAOLA

Si siguen avanzando con tanta rapidez las
obras del ferrocarril de Plazaola que ha
de proporcionar un medio de comuni-
cación directa con San Sebastián y la
Frontera.

Navarra hace 30 años

Continúan barajándose nombres y
candidaturas para las próximas
elecciones municipales. Asegura
un periódico que los elementos
conservadores van a la lucha presentando
por los diferentes distritos al conde
de Guendulain don Teodoro Cortés,
don Félix Ubillos y don Martín Já-
regui.

Ayuntamiento

Minutos después de las seis, después de
una breve suspensión, comenzó la sesión
pública de la presidencia del alcalde don
Juan V. y asistiendo como jueces
señores León, N. g. Ibarra, Temán,
Urry, Ochoa de Oza, G. Izarra, Lu-
belz, Nagore, Barziza, Artibil, A. Irujo
y Pascual.

Folleto de EL ECO de NAVARRA 24
24-4-1913.

LUCILA

—¿Y qué más, qué más?—dijo Ber-
thier al ver que el oficial se dete-
nia.
—Recordé la recomendación de la
carte misteriosa, y ya bien despierto,
me lancé a la puerta del cuarto, nacien-
do una barricada con los muebles sin
producir ruido.

blaban lentamente, porque era induda-
ble que no se quería hacer gran ruido.
«Of un juramento enérgico, en cuyo
acento me pareció reconocer la voz del
marqués Campanini, cambiándose des-
pués algunas palabras en voz muy
baja.

habían de ser completamente inú-
tiles.
«Mi perdición era segura.
«Lleno de furor, con la espada en la
mano, estaba ya dispuesto a desembar-
azar la puerta para encontrarme frente
a mis asesinos y poner término a una
lucha imposible, cuando detrás de mí
se desprendió un gran cuadro que ha-
bía en la pared, produciendo un gran
estrépito.

cuando me ocurrió la idea de ir hasta
Luc a pedir auxilio.
«Monté a caballo y me lancé a galo-
pe, habiendo un momento en que me
pareció que me iban persiguiendo; pero
yo apreté el caballo de tal manera
que en menos de dos horas llegué a
Luc.

«¿Pero y las cinco personas res-
tantes?
—«Han muerto.
—«¿Muertes!—exclamé.
—«Sí; nosotros no llegamos a tiem-
po para salvarlas. Vivas de entre las fla-
mas; sólo hemos podido retirar las ca-
dáveres.

MAQUINAS

Se ruega al público visite nuestros establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, reales, matices, punto vainica, etc., eje todos con la máquina

Doméstica bobina central

la misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares

MAQUINAS PARA TODA INDUSTRIA EN QUE SE EMPLEE LA COSTURA

SINGER

Todos los modelos á pesetas 2,50 semanales

Pídase el catálogo ilustrado que se dá gratis

PARA COSER

Establecimientos para la venta

EN LA

provincia de Navarra

PAMPLONA: Paseo de Valencia, número 28.

TUDELA: calle de Gaztambide, número 9.

RIEGOS

Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor.

Modernas bombas centrífugas y de todos sistemas.

Molinos de viento.

Norias modernas á brazo y esbatería desde 20.000 á 170.000 litros de rendimiento por hora.

Cientos de instalaciones hechas que pueden verlas funcionar.

Elevación de aguas á los pueblos, tuberías, fuentes, etc., etc.

Mangas, material á vapor y equipos completos de material de incendios.

Venta á plazos.

CONSULTESE TODO PROYECTO.—SE ENVIAN GRATIS HERMOSOS CATALOGOS, PLANOS Y PRESUPUESTOS

GRANDES TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECANICAS

FUNDICIÓN ARRIETA, PAMPLONA

SELECCIONADORAS

MAROT

PARA CAJAS AGRICOLAS

La mejor seleccionadora del mundo, 500 primeros premios, 40.000 ventas. Más de 50 funcionando maravillosamente en Cajas navarras.

Si existe mejor modelo se regala. Único punto de venta de la legítima «Marot». Todos tamaños y precios.

Nueva reparadora y sembradora «Exprez» de toda clase de abonos y granos.

La mejor que existe, abona y siembra con asombrosa rapidez y uniformidad.

Compite con todas y no adquieran otras sin verlas. La nueva Caja de Olite acaba de adquirirla.

Modernas instalaciones de panadería.

Cosecheros de vino

La fábrica de España más importante en prensas para uva. 5.000 ventas á todas las regiones. Jamás se rompen.

Pisadoras, bombas de trasego, mangas, filtros, etc., etc.

Fábricas de chocolate. Más de 500 instalaciones hechas en España y Portugal.

Serrejas, Molinos (harineros).

Construcciones metálicas, Navigados, columnas y material de edificios.

Faroas, mercados, fustes, etc., etc.

Pídase este año el nuevo Bravant Bajac. Compite con todas las marcas

Eco de Navarra

Agencia de venta en los puntos siguientes:

En Madrid: kiosco de don Patricio L...
En San Sebastián: Librería de...
En Aramburu: Kiosco de don Pedro...
En Vitoria: Kiosco de don Pedro...
En Bilbao: Kiosco de don Carlos Gil...

Agencia de venta de don Antonio...
Plaza de la Constitución.
Calle de casa de Miguel Garea...
Verdura.
En Calahorra, don Julián Antoniaz...

Agencia DE PUBLICIDAD

JOSE STORR
Socio y sucesor de Ricardo Stor...

Propiedad de...
EMILIO COLOMINA
La más antigua de Madrid. Precios sin...

competencia para: Anuncios, Reclamos, Noticias, Negocios, Aniversarios, etc.

Oficinas: Desaguadero, 9 y 13.
Pídanse tarifas, que se envían gratis



Vapores correos A AMERICA

PARA PASAJEROS Y CARGA

DE LAS COMPANIAS HAMBURGUESAS

HAMBURG AMERIKA LINIE y HAMBURG SUD-AMERICANA

DE HAMBURGO

Servicios fijos entre Bilbao, Buenos Aires, Chile, Habana, Veracruz y Tampico

Próximas salidas: LINEA DE LA PLATA

Procedente de Hamburgo y escalas, saldrá de Bilbao el día 17 de Mayo con destino á Montevideo y Buenos Aires el nuevo y rápido vapor de dos hélices y telegrafía sin hilos, nombrado

BAHIA BLANCA

de 12.000 toneladas, capitán H. HAUSEN, con escalas en Cijón y Cádiz, invirtiendo en la travesía 15 días aproximadamente desde el último puerto. Admite pasajeros de segunda clase económica al precio de 325 PESETAS, y de tercera clase á 175 PESETAS.

LINEA DE CUBA Y MEXICO

Procedente de Hamburgo y escalas, saldrá de Bilbao el día 25 de Mayo para Habana, Veracruz y Tampico el vapor correo

WASGENWALD

de 4.000 toneladas, capitán H. HAUSEN, con escalas en Gijón y Vigo, Málaga y Cádiz invirtiendo en travesía 14 días á Habana, desde el último puerto.

Admite pasajeros de primera y tercera clase. Estos buques admiten también carga para Montevideo y Buenos Aires, Rosario de Santa Fé, Bahía Blanca y puertos de la Patagonia, Cuba y puertos mexicanos y del Pacifico con conocimiento directo.

Para informes dirigirse á EDMUNDO COUTO, Consignatario autorizado por el Consejo Superior de Emigración y Corredor jurado de Buques. Calle de Bailén, 3, BILBAO

DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación radical de todas las enfermedades de la piel, de las llagas de las piernas y del artritis, reumatismo, gota, dolores, etc., por medio de

TRATAMIENTO DE L. RICHELET



Antes de la curación Después de 15 días de tratamiento

demostramos á los lectores de nuestro periódico, el Descubrimiento sensacional del Sr. L. Richelet (farmacólogo-químico en) Sedan (Francia), en lo concerniente á las enfermedades de la piel y de la sangre. A continuación indicamos las afecciones que más particularmente son curadas por este prodigioso tratamiento.

Escomas, herpes, impétigos, acné, sarpullidos, prurigos, rojezas, sarpullidos farináceos, psoriasis, sycoosis de la barba, comezóns, enfermedades del cuero cabelludo, afecciones de la nariz y oídos, llagas y eczemas variosos de la piernas, enfermedades sifiliticas.

La curación es igualmente segura, en los trastornos de la circulación en el hombre y en la mujer, y en el artritis, reumatismo, gota, dolores, etc.

Jamás ha habido un desacierto.

Este maravilloso tratamiento, ejerce su acción tanto en el punto donde se localiza el mal como en la sangre, que la deja completamente purificada y regenerada.

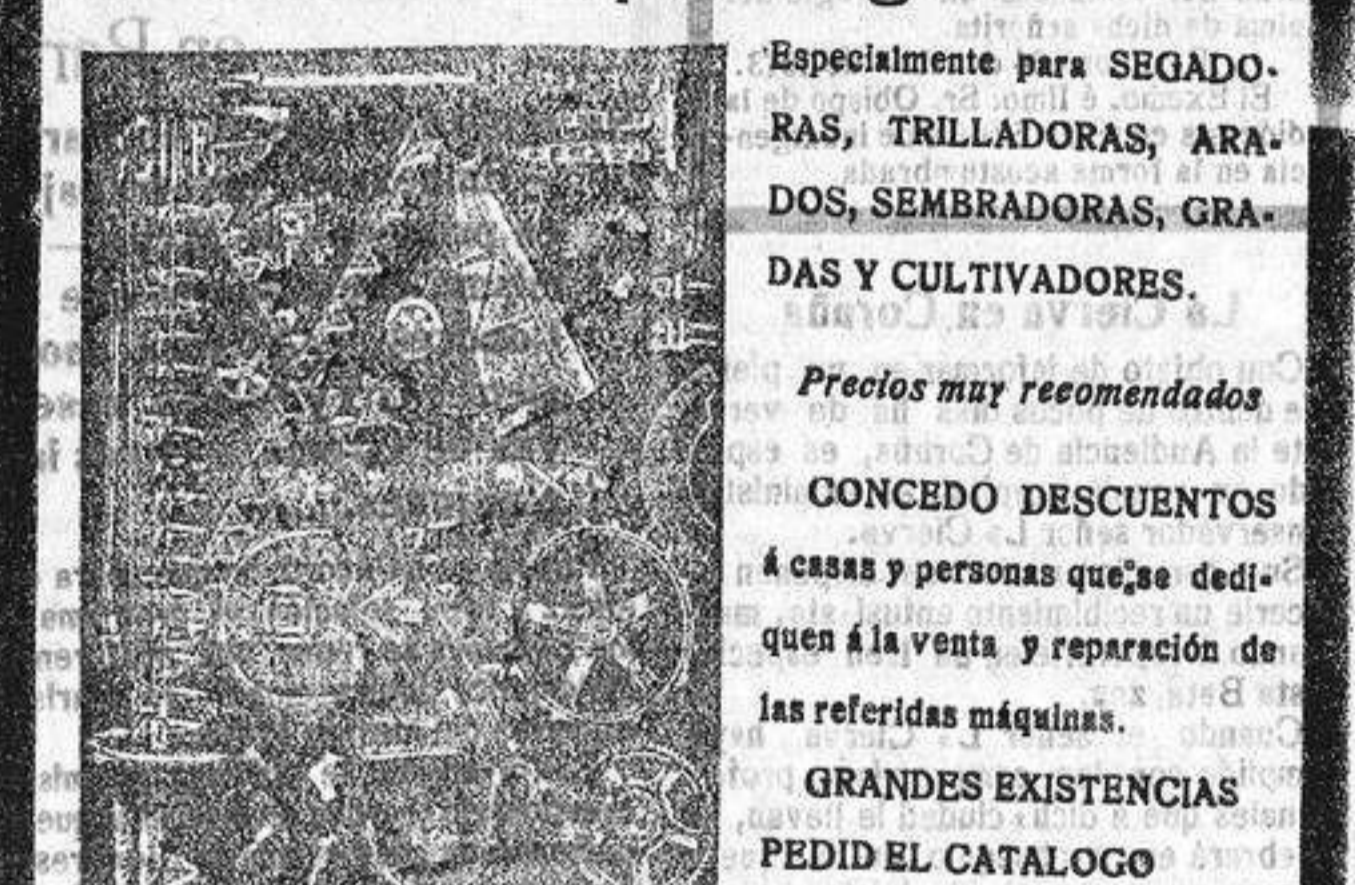
El tratamiento de L. Richelet se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías de España, Francia y Portugal.

Pídase hoy mismo un folleto ilustrado en lengua española al autor Sr. RICHELET, ó al depositario general en España D. FRANCISCO LOYARTE, droguero, calle San Marcial, 33, SAN SEBASTIAN, y será remitido gratuitamente.

L. RICHELET. 13, rue Gambetta, SEDAN (Francia)

Depósito General:—D. Francisco Loyarte, Droguería, calle Loyola, esquina), San Sebastián. Puntos de venta.—Droguerías de D. Valentín Marquina y Sucesor, de Jesús C. Castillo.—PAMPLONA.

Piezas de recambio para toda clase de máquinas agrícolas



Especialmente para SEGADORAS, TRILLADORAS, ARADOS, SEMBRADORAS, GRADAS Y CULTIVADORES.

Precios muy recomendados

CONCEDO DESCUENTOS á casas y personas que se dedican á la venta y reparación de las referidas máquinas.

GRANDES EXISTENCIAS

PEDID EL CATALOGO GENERAL DE 1912

á Juan H. Schwartz

CORDOBA

La Unión y el Fenix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

CAPITAL SOCIAL

2.000.000 de pesetas efectivas

COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

49 años de existencia

SEGUROS SOBRE LA VIDA.—SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Subdirector en Navarra: VICENTE SANTESEBAN, Plaza de la Constitución, número 49, Pamplona.

(Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría General de Seguros.)

Boletín Religioso

SANTORAL

Diá 24, jueves, San Gregorio, Obispo.—Habiendo declarado guerra sin tregua los arianos á todos los venerables Padres de la fé ortodoxa que no quisieron suscribir la fórmula presentada en estin por algunos Obispos arianos, San Gregorio fue uno de los que más padecieron en tan tremenda borrasca. Consumido de trabajos y debilitado por el rigor de la penitencia, consiguió una muerte preciosa á las cinco de la tarde á fines del siglo IX.

CULTOS

Oficio de San Fidel, mártir, con rito doble y color encarnado.

En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa.

A las tres vísperas, completas, rosario, maitines y laudes.

A las siete y media de la tarde rosario de los Escavos.

En San Saturnino.—Octava de Nuestra Señora del Camino. A las once misa cantada y por la noche á las ocho rosario y salve solemne.

En San Agustín.—De cinco y media á siete y media exposición de S. D. M. en Cuarenta Horas, rosario y reserva.

En San Ignacio.—Adoración reparadora al Corazón Eucarístico de Jesús, que desde las cuatro de la tarde se hace al Santísimo expuesto y á las seis y media rosario, vista y reserva.

En las Salinas.—La misa diaria de la

Servicio de trenes

EN PAMPLONA

LINIA DEL NORTE

Mixto: Sale á las 5 y 3. Dirección, Zaragoza.

Mixto: Llega á las 5 y 47. Sale á las 6 y 3. Dirección Alsasua.

Mensajerías (2.ª y 3.ª): Llega á las 8 y 24. Viene de Alsasua.

Rápido: Llega á las 10 y 53; sale á las 11 y 1. Dirección Zaragoza; diario.

Correo: Llega á las 12 y 11. Sale á las 12 y 27. Dirección Alsasua.

Mensajerías: Llega á las 12 y 32. Viene de Alsasua.

Correo: Llega á las 13 y 19. Sale á las 14 y 3. Dirección Zaragoza.

Mixto: Sale á las 14 y 22. Dirección Alsasua.

Mensajerías (2.ª y 3.ª): Sale á las 19 y 6. Dirección Alsasua.

Mixto: Llega á las 20; sale á las 20 y 16. Dirección Zaragoza.

Mixto: Llega á las 20 y 47. Viene de Zaragoza.

Rápido: Llega á las 21 y 31; sale á las 22 y 16. Dirección Alsasua diario.

LINIA DE PAMPLONA.—AIZ.—SANGÜESA

Salidas de Pamplona á las 7 y 15 y á las 14 y 30. Llegadas á Sangüesa á las 9 y 17 y 7.

Salidas de Sangüesa á las 7 y 25 14 y 32. Llegadas á Pamplona á las 10 y 9 y 13.

VALORES LOCALES

cambios corrientes de la plaza intervenidos por los Corredores de Comercio de Pamplona.

Precedentes

Obligaciones de la Deuda provincial al 4%

103 Deuda perpetua 5%

115-50 Obligaciones de la Deuda municipal al 3 1/2%

94 Crédito Navarro, acciones de 500 pesetas.

382 Fábrica del Bidasoa (Vera) Acciones de 500 pesetas

«La Vinicola» (Campana) Acciones 500 ps. con 75 d. d. de Tejería Mecánica Pamplona

«Caja» de 500 pesetas.

Balmesario de Betselu, acciones de 500 pesetas.

Agua de Arteta, acciones de 500 pesetas con 40 d. d. de amortizado, pta. por acción, «Cruza» acciones de 27 pesetas con 50 d. d. pesetas por acción.

102-50 La Vasco-Navarra, acciones de 500 pesetas. 16 d. d. y 1/2 pesetas por acción.

180 La Actividad, acciones de 500 pesetas.

183 La Vasconia, acciones de 500 ps. con 25 d. d. de...

UNA FAMILIA FELIZ



La madre está contenta, porque tiene cada ocho días un periódico de modas que le dá nuevos consejos y reglones maravillosos muy prácticos. La niña está contenta, porque además del periódico de modas, recibe también semanalmente una entrega de Novela. La hija mayor está contenta y feliz. Y el padre y el hijo están satisfechos, porque cada ocho días reciben un cuaderno de Diccionario Ilustrado y otro de una magnífica Historia de España.

Pues todo esto, ó sea el recibir cuatro cuadernos semanales (Diccionario, Historia, periódico de modas y Novela) —con derecho á los regalos mensuales, de cuenta á la familia DOS REALES AL MES, en las condiciones que le diremos si llena usted el adjunto cupón y lo manda franqueado con 5 céntimos á la

Sociedad general de Publicaciones

DIPUTACION, 211.—BARCELONA ó VIUDA DE F. ROLDAN, Constitución 17, PAMPLONA

Al recibir del cupón, de la carta ó de la tarjeta postal que pueda usted mandarnos le remitiremos una muestra gratis de nuestras publicaciones. Usted las ve. Si le gustan, se suscribe. Y si no, tan amigos.

Sr. Administrador de la Sociedad General de Publicaciones.

Remítame muestra gratis de Publicaciones HOGAR Y MODA, Diccionario Bacclopedico Ilustrado, Historia general de España y Novela, que dan ustedes por dos reales al mes.

(Nombre del interesado) Reside en Provincia de

REGISTRO CIVIL.

En el Registro municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimiento.—Varones, O. Membras, 6.

DEFUNCIONES

Josefa Lizasoain, de 88 años, de Astain Nueva, 18, 3.º

Maria Mendiluce, de 44 años, de Pamplona; Hospital civil.

MATRIMONIOS

Nazarío Artazcoz, de Eizcano, con Modesta Ayerra, de Sarriguren.

PASATIEMPOS

Charada

Remitida por «La Pluma del Diablo» y dedicada á «Oiga.»

«Prima» ya ha llegado que al decirte á ti que es tu «dos» con «cuarta» bella para mí, jamás se me sparta ni veo mermado mi «mor tan marcado» ¡Te quiero yo así!

Tú eres linda «Oiga» la «Niña» que admiro, el Angel que adoro, ¡Yo muero por tí y así es esta «coda»

charada te digo, que tengas «emencia» ¡Te quiero yo así!

Yo... soy lo que quieres; un «cuatro» con «dos» que al «cuatro-segunda» de tanto sufrir, espero no seas ingrato, con los suspiros que exhalo: ¡Te quiero yo así!

Más hoy mi saludo, en tí lo consagro: Te ofrezco mi escudo, «La Pluma del Diablo»

Soluciones

Diá 17.

Charada.—Jeroglífico.—Monumento.—Jeroglífico.—Trabajo de acero.

Charada.—Trasornado.—«Oiga» H. n remitido soluciones exactas á la charada: «Dos de las Migdalas» y «Jeroglífico».

Diá 18.

Jeroglífico.—Lienceros y «Btrado» sea.

Charada.—Rosalia.

H. n remitido soluciones exactas á la charada «Dos de las Migdalas» y «Jeroglífico».